



**CONVENCIÓN SOBRE  
LAS ESPECIES  
MIGRATORIAS**

UNEP/CMS/COP13/Doc.26.1.3

7 octubre 2019

Español

Original: Inglés

---

13ª REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES  
Gandhinagar. India, 17 – 22 de febrero 2020  
Punto 26.1 del orden del día

**PREVENCIÓN DEL ENVENENAMIENTO DE AVES MIGRATORIAS**

*(Preparado por la Secretaría)*

Resumen:

Este documento informa acerca del progreso en la puesta en marcha de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y las Decisiones 12.18 y 12.19 relacionadas con la *Prevención del envenenamiento de aves migratorias*. Incluye enmiendas propuestas a la Resolución y las Decisiones, y una nueva Decisión preliminar, para tener en cuenta el desarrollo de procesos internacionales. La Resolución preliminar propone la continuación del Grupo de Trabajo entre sesiones sobre la prevención del envenenamiento de aves migratorias.

## PREVENCIÓN DEL ENVENENAMIENTO DE AVES MIGRATORIAS

### Antecedentes

1. La Conferencia de las Partes, durante su 12ª reunión (COP12, Manila, 2017) aprobó la Resolución 11.15 (Rev.COP12) *la prevención del envenenamiento de aves migratorias*. De este modo, reafirmó las *Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de aves migratorias* (las *Directrices*), aprobadas por la COP11, apeló a las Partes a que implementasen las *Directrices*, y a la Secretaría para que respaldase el trabajo, como sigue:
  5. *Insta a la Secretaría a consultar regularmente a los interesados, incluyendo los organismos gubernamentales, las instituciones científicas, las organizaciones no gubernamentales y los sectores agrícolas, farmacéuticos y de caza y pesca, con el fin de monitorear los impactos del envenenamiento de aves migratorias y apoyar la elaboración de estrategias nacionales y planes de implementación en un sector particular según sea necesario;*
  8. *Encarga a la Secretaría que, en estrecha cooperación con los instrumentos pertinentes de la CMS, sirva de enlace con la Secretaría del Convenio de Berna y otras organizaciones internacionales pertinentes con el fin de actualizar las Directrices según sea necesario, e invita a las Partes a que contribuyan a la difusión y actualización de las Directrices;*
2. La COP12 también aprobó las Decisiones 12.18 y 12.19 *la prevención del envenenamiento de aves migratorias*, que estipulaban lo siguiente:

#### **12.18 Dirigido a las Partes, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y donantes**

*Se insta a las Partes, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y a los donantes a:*

- a) *Proporcionar apoyo financiero y técnico a la Secretaría para la designación de un Coordinador del Grupo Operativo para el trienio 2017-2020;*
- b) *Proporcionar apoyo financiero y técnico a la Secretaría para la implementación del Programa de Trabajo del Grupo Operativo para la Prevención del Envenenamiento (GTPE), y en particular para la organización de talleres regionales en áreas y corredores aéreos de alto riesgo durante el trienio 2017-2020.*

#### **12.19 Dirigido a la Secretaría**

*La Secretaría deberá, sujeta a la disponibilidad de recursos externos:*

- a) *Designar un Coordinador del GTPE para el trienio 2017-2020 y posteriormente, en colaboración con las Partes y el GTPE;*
- b) *Organizar talleres regionales en áreas y corredores aéreos de alto riesgo en colaboración con las Partes, el GTPE y organizaciones internacionales relevantes, y de acuerdo al plan de trabajo del GTPE durante el trienio 2017-2020 para promover la implementación de las Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de aves migratorias (Anexo 2 del documento UNEP/CMS/COP11/Doc.23.1.2) y compartir buenas prácticas y lecciones aprendidas;*
- c) *Dar parte al Comité de Sesiones del Consejo Científico y a la Conferencia de las Partes en su 13ª reunión sobre el progreso en la implementación de estas Decisiones.*

3. En la Resolución 11.15 (Rev.COP12), la COP12 ordenó al Grupo de Trabajo sobre la prevención del envenenamiento de la CMS (GTPE)<sup>1</sup> que continuase trabajando según los términos de referencia. Para información de antecedentes sobre el desarrollo del GTPE, sus dos reuniones, y su [programa de trabajo 2017-2020](#), véase el Documento [UNEP/CMS/COP12/Doc.24.1.3/Rev.1](#). La Resolución reafirmó las *Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de aves migratorias* (las *Directrices*; véase [UNEP/CMS/COP11/Doc.23.1.2/Anexo2](#)) y la *Revisión de los efectos ecológicos del envenenamiento de las aves migratorias* ([UNEP/CMS/COP11/Inf.34](#)). Solicitaba el establecimiento de grupos operativos, el abordaje de cuestiones temáticas (p. ej., para diferentes tipos de veneno), el avance por parte de las regiones geográficas con su trabajo y la organización de talleres regionales en áreas de alto riesgo o rutas de vuelo migratorio con el fin de promover la puesta en marcha de las Directrices. En relación con esto, la COP12 aprobó el establecimiento y los términos de referencia de un Grupo Operativo que se centrara en la cuestión del envenenamiento de aves migratorias por plomo de munición, la pesca con palangre y otras fuentes (Grupo Operativo sobre plomo), como un subgrupo del GTPE.

#### Actividades para la implementación de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y las Decisiones 12.18 y 12.19

4. Tal y como indicaba la Resolución 11.15 (Rev.COP12), durante el periodo entre sesiones, la Secretaría realizó consultas de manera periódica con las partes interesadas y representantes de sectores pertinentes con el objetivo de llevar a cabo un seguimiento de los impactos del envenenamiento de aves migratorias y promover la elaboración de estrategias nacionales y planes de implementación sectoriales. A este respecto, la Secretaría llevó a cabo las actividades que se describen a continuación.
5. De acuerdo con las estipulaciones de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y las *Directrices*, la Secretaría aportó sus observaciones a las consultas a través de la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) con una propuesta solicitada por la Comisión Europea con respecto a la prohibición de munición con plomo en los humedales de la UE. La Secretaría siguió el proceso de evaluación relacionado del reglamento de la Unión Europea para el registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH); Reglamento CE nº 1907/2006.
6. La Secretaría conformó los miembros del Grupo Operativo sobre plomo, de acuerdo con los criterios que establecía la Resolución 11.15 (Rev.COP12) (anexo, párrafo 4). Incluye a representantes de Partes de la CMS, del Acuerdo sobre la Conservación de las Aves Acuáticas Migratorias de la región del África - Eurasia y signatarios del memorando de entendimiento para la conservación de aves de presa migratorias de África y Eurasia, organismos técnicos de estos acuerdos y sus respectivas Secretarías, así como instituciones académicas, ONG, representantes de la industria y otras partes interesadas pertinentes.
7. El Grupo de Interés sobre Toxicología en la Vida Silvestre de la Sociedad de Química y Toxicología Ambiental (SETAC) y la Secretaría organizaron conjuntamente el simposio sobre *especies migratorias en riesgo y el papel de los pesticidas* y demás sustancias químicas, que tuvo lugar el 15 de mayo de 2018 al margen de la 28ª reunión de la SETAC en Roma, Italia. El simposio expuso el trabajo realizado con el GTPE y con las Directrices. Las presentaciones y sesiones de carteles trataron sobre el impacto de los pesticidas, rodenticidas, munición de plomo, cebos envenenados y medicamentos veterinarios. Representantes de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) y de la ECHA expresaron sus opiniones acerca de la necesidad de regulación, describiendo hasta qué punto las normativas actuales tenían en cuenta a los países vecinos y el uso regional de compuestos, cómo el uso local podría afectar a las aves migratorias y cómo los datos de campo podrían servir para los procesos

<sup>1</sup> Establecido en virtud de la Resolución 10.26, sustituida por la Resolución 11.15 (Rev.COP12) sobre la prevención del envenenamiento de aves migratorias

regulatorios. Los participantes debatieron acerca de las áreas de mejora de las normativas existentes que tienen como objetivo abordar estas cuestiones. La creación del Grupo Operativo sobre plomo por la COP12 sirvió como ejemplo de cooperación de los esfuerzos destinados a minimizar el impacto de algunos de los peores contaminantes.

8. Organizaciones y personas individuales han demostrado un uso creciente de munición sin plomo, como agencias que gestionan recursos naturales, de manera que han consumado el cambio hacia alternativas sin plomo. Algunos de los precursores de dicha transición han sido la preocupación de que el plomo pudiese acabar dentro de la cadena alimentaria de los seres humanos y la presión de los supermercados por la seguridad alimentaria.

#### *Coordinación del Grupo de Trabajo sobre prevención del envenenamiento y el Grupo Operativo sobre plomo*

9. El principal desafío a la hora de poner en marcha la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y las Decisiones 12.18-12.19 relacionadas es la falta de recursos financieros para contratar a un coordinador que organice los talleres regionales con los que se implementen las acciones identificadas en el programa de trabajo 2017-2020 del GTPE, así como las reuniones entre sesiones del Grupo de Trabajo y del Grupo Operativo. Según el acuerdo de coordinación provisional hasta la COP12, la Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife España) y la Secretaría continuaron recaudando fondos para organizar la 1ª Reunión del Grupo de Operativo sobre plomo de la mano de la 3ª reunión del GTPE, de acuerdo con la Decisión 12.19. No obstante, no se consiguieron recursos para contratar a un coordinador del GTPE o para organizar las reuniones en el periodo entre sesiones entre la COP12 y la COP13.

#### Debate y análisis

10. Debido a la falta de financiación para contratar a un coordinador del GTPE y del Grupo Operativo sobre plomo, el GTPE tuvo en cuenta medios eficientes desde el punto de vista de los recursos con el fin de poner en marcha las actividades pertinentes. Uno de dichos enfoques es el de buscar sinergias con otras iniciativas pertinentes, a saber, el Grupo de Trabajo sobre el buitre (GTB) y el Grupo Especial Intergubernamental sobre la matanza, la captura y el comercio ilegales de aves migratorias en el Mediterráneo (MIKT).
11. El envenenamiento, en sus distintas formas, es la amenaza más significativa que afecta a las especies de buitres de la región del África - Eurasia, que son el objetivo del Plan de Acción de múltiples especies para la conservación de los buitres de África y Eurasia (PAME para el buitre) de la CMS, adoptado por la COP12.
12. Teniendo en cuenta el gran impacto del envenenamiento en las aves migratorias, especialmente con respecto a las fuentes de envenenamiento específicas y a los taxones de aves vulnerables, p. ej., aves de presa, y la implementación insuficiente de la Resolución 11.15 (Rev.COP12), de las *Directrices* y del programa de trabajo 2017-2020 del GTPE, el GTPE ha solicitado buscar sinergias con el Grupo de Trabajo sobre el buitre (GTB) y con otras iniciativas de la CMS. Según proceda, las sinergias se pueden desarrollar con el Grupo Especial Intergubernamental sobre la matanza, la captura y el comercio ilegal de aves migratorias en el Mediterráneo (MIKT) y con proyectos e iniciativas relacionados de los miembros y observadores del MIKT. El GTPE acordó que la división de trabajo se debería reflejar claramente en los programas de trabajo de los Grupos Operativos y Grupos de Trabajo aviares correspondientes.
13. Desde la aprobación inicial de la Resolución 11.15 (Rev.COP12), han tenido lugar una cantidad significativa de avances, incluida la aprobación de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible, así como decisiones de la cuarta reunión de la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente (UNEA), que abordan la necesidad de una gestión medioambiental sólida de las sustancias químicas y los contaminantes y la reducción de su liberación al aire, al agua y al suelo. Las metas pertinentes de los Objetivos de Desarrollo

Sostenible 3 y 12 y las disposiciones clave de la UNEA4, en su documento *Hacia un planeta sin contaminación*, cubren sustancias que son potencialmente perjudiciales para las aves migratorias, en función de su gestión. De acuerdo con la responsabilidad del GTPE de informar acerca de desarrollos importantes y de estimular la comunicación y el intercambio de información con el fin apoyar la puesta en marcha de las *Directrices*, se propusieron referencias a estos procesos como actualizaciones a la Resolución 11.15 (Rev.COP12).

#### Revisiones de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y Decisiones 12.18 y 12.19

14. De acuerdo con el proceso iniciado por la Resolución 11.6 *Examen de decisiones*, se prepararon las revisiones preliminares de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) y de las Decisiones 12.18 y 12.19, las cuales incluyen enmiendas propuestas por los miembros del GTPE. Las revisiones preliminares reflejan los desarrollos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, las decisiones tomadas por la UNEA4 en su documento titulado *Hacia un planeta sin contaminación* y las actividades realizadas por la Unión Europea y la ECHA bajo los auspicios del REACH con respecto al uso de munición de plomo y de la pesca con palangre.
15. Las enmiendas a los términos de referencia del GTPE que se adjuntan en el anexo de la Resolución 11.15 (Rev.COP12) reflejan la necesidad de establecer sinergias con otras iniciativas de la CMS.

#### Acciones recomendadas

16. Se recomienda a la Conferencia de las Partes que haga lo siguiente:
  - a) que adopte las enmiendas preliminares a la Resolución 11.15 (Rev.COP12) que figuran en el Anexo 1 de este documento;
  - b) que adopte las Decisiones preliminares que figuran en el Anexo 2 de este documento y que enmiendan a las Decisiones 12.18 y 12.19;
  - c) que apruebe la Decisión preliminar 13.BB que figura en el Anexo 2 de este documento.

## ENMIENDAS PROPUESTAS PARA LA RESOLUCIÓN 11.15 (REV.COP12)

**LA PREVENCIÓN DEL ENVENENAMIENTO DE AVES**

Nota: El nuevo texto propuesto para la resolución aparece subrayado. El texto que va a eliminarse está ~~tachado~~

*Reconociendo* que el Artículo III (4)(b) de la Convención requiere que las Partes que son Estados del área de distribución de especies migratorias que figuran en el Apéndice I se esfuercen por “prevenir, eliminar, compensar o minimizar, según proceda, los efectos adversos de las actividades u obstáculos que dificulten seriamente o impidan la migración de especies”,

*Reconociendo* que el Artículo III (4)(c) de la Convención requiere que dichas Partes se esfuercen en “prevenir, reducir o controlar, cuando sea posible y apropiado, los factores que ponen en peligro o implican el riesgo de poner en peligro a dicha especie”,

*Preocupada* por el hecho de que un gran número de aves migratorias mueren anualmente como consecuencia del envenenamiento y que esta mortalidad innecesaria puede afectar gravemente al estado de conservación de las especies vulnerables, incluyendo a muchas que figuran bajo la CMS y sus instrumentos asociados, y que para algunas especies el envenenamiento es la principal causa de un estado de conservación desfavorable,

*Destacando* la necesidad de proporcionar una guía práctica sobre la prevención, reducción y control del envenenamiento proveniente de, entre otras cosas, pesticidas agrícolas, cebos envenenados, tratamientos farmacéuticos veterinarios y el uso de plomo para la caza y la pesca, y los potenciales efectos sinérgicos de los diferentes venenos a través de la ingestión de distintas fuentes de alimento como por ejemplo las especies presa,

*Conscientes* de que se necesitan con urgencia medidas y acciones concertadas a nivel internacional para hacer frente al envenenamiento de aves y que estas deben involucrar a las Partes de la CMS, estados del área de distribución, organizaciones internacionales y nacionales, sector privado y otras partes interesadas pertinentes,

*Conscientes además* del importante papel de las industrias implicadas en la fabricación de sustancias que pueden provocar el envenenamiento de las aves migratorias; las organizaciones involucradas en su venta y distribución; y los representantes de aquellos que utilizan estas sustancias que pueden provocar la mortalidad o morbilidad de aves migratorias,

*Recordando* la Resolución 10.26<sup>2</sup> sobre la minimización del riesgo de envenenamiento para las aves migratorias, que pedía al Consejo Científico y a la Secretaría que establecieran un grupo de trabajo en el periodo entre sesiones, (el Grupo Operativo sobre Prevención de Envenenamiento) para llevar a cabo una evaluación detallada del alcance y la gravedad del envenenamiento de las aves migratorias; lagunas de conocimiento significativas, y cuando existe suficiente conocimiento, recomendar respuestas adecuadas para abordar los problemas, potencialmente incluyendo áreas en las que sea necesario mejorar la legislación, elementos de marcos reguladores efectivos y comprensión de los motivos socio-económicos del envenenamiento,

*Reconociendo* las acciones positivas emprendidas por algunas Partes del Acuerdo sobre la conservación de aves acuáticas migratorias de África y Eurasia (AEWA) para eliminar el uso del plomo en la caza en humedales,

---

<sup>2</sup> Reemplazado por la Resolución 11.15, Prevención del envenenamiento de aves migratorias

*Recordando también* que el Memorando de Entendimiento sobre la conservación de las aves de presa migratorias en África y Eurasia destaca las muchas especies de rapaces migratorias de África y Eurasia con un estado de conservación desfavorable a nivel regional y/o mundial como resultado del envenenamiento,

*Reconociendo* la labor del Grupo de Trabajo sobre los Buitres y el desarrollo del Plan de Acción Multiespecies para la conservación de los buitres de África y Eurasia (PAME Buitres), adoptado por la Resolución 12.10, el cual proporciona un Plan de Acción estratégico integral que cubra el rango geográfico de todos los 15 especies de buitres migratorios del Viejo Mundo y promover acciones internacionales concertadas, colaborativas y coordinadas para la recuperación de estas poblaciones hasta lograr un estado favorable en 2029,

*Tomando nota* de los objetivos del Convenio de Rotterdam sobre el Procedimiento de consentimiento informado previo aplicable a ciertos plaguicidas y productos químicos objeto de comercio internacional, que promueve el uso ecológicamente racional de los productos químicos peligrosos y la responsabilidad compartida de proteger el medio ambiente de daños,

*Tomando nota con satisfacción* de la Recomendación 164 (2013), adoptada por el Comité Permanente del Convenio relativo a la conservación de la vida silvestre y del medio natural de Europa (Convenio de Berna), que plantea la preocupación con respecto al uso extendido de venenos para matar especies protegidas, y pide un fortalecimiento de la cooperación para mejorar las acciones nacionales e internacionales a fin de eliminar esta perjudicial práctica,

*Reconociendo* la Resolución XI.12 de la Convención de Ramsar sobre enfoques ecosistémicos para los humedales y la salud, que reconoce la interacción entre las enfermedades -incluyendo el envenenamiento- y la fauna silvestre, los humanos y los animales domesticados, y que destacaba la urgente necesidad de garantizar que las respuestas políticas se integren mejor en la propuesta 'One Health' (Una Salud) en todos estos sectores a fin de obtener resultados más eficaces,

*Reconociendo además* las Resoluciones del Congreso Mundial de Conservación de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) WCC-2016-Res-014 sobre la lucha contra el envenenamiento ilegal de la fauna, WCC-2016-Res-022 sobre medidas de conservación para los buitres, incluyendo la prohibición del uso de diclofenaco veterinario, y WCC-2016-Res-082 sobre el camino a seguir para abordar el problema del uso de munición de plomo en la caza,

*Señalando* que el envenenamiento es un problema que afecta también a otros taxones a parte de las aves, y *destacando* la importancia de un estudio global del impacto de esta causa de mortalidad para la fauna,

*Reconociendo* que, si bien las actividades asociadas con algunas sustancias tóxicas para las aves pueden tener un significado social y/o económico, tales como la protección de los cultivos agrícolas de las plagas, la experiencia demuestra que las estrategias para minimizar y prevenir el riesgo de envenenamiento de aves pueden ser implementadas, no obstante, de manera sostenible y ofrecer beneficios como la prestación de servicios más amplios de los ecosistemas,

*Advirtiendo* que el Informe del Relator Especial sobre el derecho a los alimentos transmitido al Consejo de Derechos Humanos de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (A/HRC/34/48), el cual destaca los impactos adversos de los pesticidas empleados en la agricultura sobre los derechos humanos, las consecuencias negativas de las prácticas pesticidas sobre la salud humana, el medio ambiente y la sociedad, que no fueron suficientemente denunciados y estudiados y permanecieron en la sombra de la estrecha visión prevaleciente de la "seguridad alimentaria"; y sus recomendaciones sobre la regulación de pesticidas peligrosos y la promoción de la agroecología como alternativa al uso extensivo de pesticidas,

*Recordando* la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus metas, en particular la Meta 3.9, que apela a la reducción sustancial del número de muertes y enfermedades de seres humanos derivados de (a) sustancias químicas peligrosas y (b), contaminación del aire, del agua y del suelo

y de todo tipo de contaminación para 2030, y la Meta 12.4, que aboga por una gestión medioambiental correcta de las sustancias químicas y todos los residuos a lo largo de su ciclo de vida, así como la reducción significativa de su liberación al aire, al agua y al suelo con el fin de minimizar sus impactos adversos sobre la salud de los seres humanos y sobre el medio ambiente para 2020;

Destacando que el documento UNEP/EA.3/Resolución 4 sobre medio ambiente y salud y el plan de aplicación UNEP.EA.4/3, titulado *Hacia un planeta sin contaminación*, animan a los Estados Miembros y al director ejecutivo, en colaboración con todas las partes interesadas pertinentes, a concienciar acerca [...] de los peligros del plomo de la munición para el medio ambiente y fomentan la investigación relacionada con la búsqueda de alternativas a dichas sustancias químicas y medicamentos que son tóxicos para la fauna y flora silvestres, así como la realización de pruebas de seguridad en estos;

Acogiendo el proceso para introducir una prohibición uniforme en toda la Unión Europea relativa al uso de munición de plomo en los humedales mediante la regulación del REACH (registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos; [Reglamento CE n.º 1907/2006]) con el fin de abordar el millón de aves acuáticas estimadas que perecen al año debido al envenenamiento por plomo dentro de la UE;

Acogiendo las iniciativas de propuestas de restricción llevadas a cabo por la Unión Europea y su Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) bajo los auspicios del REACH, en relación con el uso de munición de plomo y de la pesca con palangre,

*Reconociendo* que bajo condiciones estrictamente controladas y de manera selectiva, el uso legal y regulado de cebos envenenados puede tener importantes beneficios de conservación a través del control de especies exóticas invasoras,

*Preocupada* porque existe un sesgo geográfico grave en la investigación y los conocimientos relevantes, y *haciendo hincapié* en que se necesitan con urgencia una mayor investigación y supervisión de las aves y de los venenos para algunas fuentes de envenenamiento, y que deben diseñarse estudios con el fin de ayudar a formular y monitorear mejor las políticas,

*Reconociendo* que algunas Partes ya están aplicando políticas pertinentes, por ejemplo, eliminando ciertos insecticidas agrícolas tóxicos del mercado, implementando programas de manejo integrado de plagas, y promoviendo el uso de municiones no tóxicas para la caza, y *elogiando* a las Partes por tales acciones,

*Observando* el “Proyecto de aves migratorias planeadoras” del Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD/FMAM implementado por BirdLife International, y su documento “Prevención del riesgo de envenenamiento de las aves migratorias por productos agroquímicos: Guía para los países del corredor aéreo del Valle del Rift/Mar Rojo”, que tiene como objetivo garantizar que las necesidades de conservación de las aves planeadoras migratorias sean tenidas en cuenta por la industria, incluyendo el sector de la agricultura, a lo largo de la ruta migratoria Mar Rojo/Valle del Rift, y *reconociendo* el potencial que tiene este proyecto para promover la aplicación de la presente Resolución y las Directrices para la prevención del envenenamiento de aves migratorias conexas tanto a nivel nacional como a nivel local,

Destacando además el plan de aplicación subregional de prevención del envenenamiento de aves migratorias en los países del sur de África para el periodo 2017-2020, desarrollado durante el taller regional de prevención del envenenamiento de aves migratorias que se celebró en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, el 24 de agosto de 2015,

*Observando además* el Plan de Acción Europeo para prevenir el riesgo de cebos envenenados de la ‘Red Europea contra los Delitos Medioambientales’ (ENEC, por sus siglas en inglés), financiado por el Programa de Apoyo a la Justicia Penal de la Unión Europea para mejorar la implementación

y aplicación de la Directiva 2008/99/EC relativa a la protección del medio ambiente mediante el derecho penal,

*Haciendo hincapié* en que la creación de capacidades a nivel nacional y regional es de importancia fundamental para la aplicación efectiva de la presente Resolución,

*Toma nota* del Informe de la 2da reunión del Grupo de Trabajo sobre la Prevención del Envenenamiento (UNEP/CMS/COP12/Inf.8) y su Programa de Trabajo (PdT; UNEP/CMS/COP12/Inf.9),

*La Conferencia de las Partes en la  
Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres*

1. *Adopta* las “Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de aves migratorias” (las Directrices), Anexo 2 del documento PNUMA/CMS/COP11/Doc.23.1.2, acordando que cada Parte podrá determinar si implementará o cómo implementará las medidas recomendadas considerando la extensión y el tipo de riesgo de envenenamiento, teniendo en cuenta a la vez sus compromisos y obligaciones internacionales incluyendo aquellos bajo la Convención;
2. *Invita* al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente a seguir discutiendo este tema en la Tercera reunión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, reconociendo que este es un problema que tiene un impacto ambiental más amplio.
3. *Insta* a las Partes y *alienta* a las no Partes a difundir e implementar estas directrices según proceda, en todas las rutas migratorias, y cuando sea necesario, traducir las Directrices a diferentes idiomas para su difusión y uso más amplio;
4. *Alienta* a las Partes de la CMS e *invita* a las Partes y Signatarios de los instrumentos de la Familia CMS a que identifiquen, dentro de las rutas migratorias, aquellas zonas geográficas donde el envenenamiento está causando una significativa mortalidad o morbilidad de aves migratorias, y que traten estas áreas como una cuestión prioritaria aplicando las Directrices según proceda;
5. *Insta* a la Secretaría a consultar regularmente a los interesados, incluyendo los organismos gubernamentales, las instituciones científicas, las organizaciones no gubernamentales y los sectores agrícolas, farmacéuticos y de caza y pesca, con el fin de monitorear los impactos del envenenamiento de aves migratorias y apoyar la elaboración de estrategias nacionales y planes de implementación en un sector particular según sea necesario con el objetivo de minimizar los impactos perjudiciales;
6. *Alienta* a las Partes de la CMS a que monitoreen y evalúen regularmente el impacto del envenenamiento en las especies de aves migratorias a nivel nacional, así como la eficacia de las medidas puestas en marcha para prevenir, minimizar, reducir o controlar los impactos del envenenamiento, según corresponda;
7. *Hace un llamamiento* a las Partes y a las no Partes, a las organizaciones intergubernamentales y a otras instituciones pertinentes, para que elaboren estrategias con el fin de hacer frente al envenenamiento o para que incluyan las medidas contenidas en la presente Resolución y en las Directrices en sus Estrategias y Planes de Acción Nacionales de Biodiversidad (EPANB) o su legislación pertinente, según corresponda, para prevenir, minimizar, reducir o controlar el impacto del envenenamiento sobre las especies de aves migratorias;
8. *Encarga* a la Secretaría que, en estrecha cooperación con los instrumentos pertinentes de la CMS, sirva de enlace con la Secretaría del Convenio de Berna y otras organizaciones internacionales pertinentes con el fin de actualizar las Directrices según sea necesario, e *invita* a las Partes a que contribuyan a la difusión y actualización de las Directrices;

9. *Invita* a la UICN y a su Comisión de Supervivencia de Especies (CSE) a cooperar activamente con la CMS y el Grupo de trabajo sobre prevención de envenenamiento (GTPE) en un estudio global del impacto del envenenamiento en la fauna silvestre, si los recursos lo permiten;
10. *Invita* al Convenio de Rotterdam sobre el consentimiento informado previo para ciertos químicos y pesticidas peligrosos en comercio internacional a cooperar activamente con la CMS en cuestiones relacionadas con el envenenamiento de aves migratorias, y en particular la cuestión de clarificar las directrices existentes utilizadas en el proceso de toma de decisiones bajo ese Convenio según corresponda;
11. *Invita* a la Cooperación Internacional para la Armonización de los Requisitos Técnicos para el Registro de Productos Medicinales Veterinarios (VICH) y a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) a que consideren realizar una evaluación del riesgo que los medicamentos veterinarios suponen para las especies de aves de rapiña a través de impactos letales o subletales, y utilicen los resultados para orientar al sector veterinario;
12. *Alienta* a todos aquellos preocupados por la prevención del envenenamiento de aves migratorias a implicarse en dichos grupos y crear asociaciones activas, a la escala apropiada, como una prioridad en la implementación de las Directrices;
13. *Invita* a las Partes a advertir que los insecticidas neonicotinoides se han convertido en el reemplazo principal para los fosfatos orgánicos y los carbamatos estudiados y a considerar llevar a cabo más investigación y monitorear los incidentes de mortalidad de aves migratorias asociados con el uso de estos y otros insecticidas;
14. *Hace un llamamiento* a las Partes e *invita* a las no Partes y a los interesados, con el apoyo de la Secretaría, a fortalecer la capacidad nacional y local en relación a la implementación de la presente Resolución, incluyendo, entre otras cosas, cursos de formación, traducción y difusión de ejemplos de buenas prácticas, compartir protocolos, experiencias y normas, transferencia de tecnología y promoción del uso de herramientas en línea para abordar cuestiones específicas que son relevantes para la prevención del envenenamiento de aves migratorias protegidas bajo la Convención;
15. *Urge* a las Partes, a la Organización de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y a otras organizaciones internacionales pertinentes, así como al sector industrial, los donantes bilaterales y multilaterales y otros, que consideren apoyar económicamente la implementación de la presente Resolución y de las Directrices, en particular mediante la coordinación prevista por el GTPE, el apoyo a talleres regionales, y la prestación de asistencia financiera a los países en desarrollo para la creación de capacidad correspondiente;
16. *Propone* la continuación del GTPE, de composición abierta, hasta que se decida lo contrario en cualquiera de las reuniones de la Conferencia de las Partes ~~la COP13~~, bajo los Términos de Referencia anexados a esta Resolución, los cuales incluyen un nuevo Grupo Operativo que trata los temas del envenenamiento por plomo, renovando sus miembros para incorporar experiencia en las regiones geográficas actualmente ausentes, así como representantes de la industria y de los gobiernos, para abordar el impacto de otras fuentes de envenenamiento y cerrar brechas geográficas y para supervisar la implementación de las Directrices; y
17. *Solicita* a las Partes que informen sobre los progresos en la implementación de las medidas tomadas bajo la presente Resolución y los resultados alcanzados a futuras COP a través de sus Informes Nacionales.

**Anexo a la Resolución 11.15 (Rev.COP12)****TERMINOS DE REFERENCIA DEL GRUPO OPERATIVO SOBRE LA PREVENCIÓN DEL ENVENENAMIENTO**

(para el periodo entre sesiones hasta la COP13 ~~COP14~~)

**1. Antecedentes y objetivo**

Este Grupo Operativo fue establecido por la Resolución 10.26<sup>3</sup> para ayudar a las Partes de la Convención sobre las Especies Migratorias (CMS) y sus instrumentos asociados, los acuerdos ambientales multilaterales (AAM) y Convenios pertinentes a revisar las causas y las consecuencias del envenenamiento de las aves migratorias, y para recomendar respuestas adecuadas para abordar los problemas.

**2. Función y alcance**

El papel del Grupo Operativo es el de facilitar esfuerzos concertados, acciones y procedimientos para prevenir el envenenamiento de aves migratorias. Su ámbito geográfico es mundial. El Grupo Operativo cubrirá todos los taxones de aves migratorias identificadas por la CMS y sus instrumentos asociados correspondientes.

El Grupo de Trabajo, siempre que los recursos lo permitan, deberán informar tomando en cuenta los aspectos regionales.

**3. Mandato**

El Grupo Operativo deberá:

**Apoyar la implementación de las Directrices de Prevención del Envenenamiento**

- a. Facilitar la aplicación de las Directrices de Prevención del Envenenamiento y otras resoluciones pertinentes aprobadas por la COP11, así como otros marcos de trabajo relevantes para la acción;
- b. Establecer e implementar prioridades para su trabajo;
- c. Mantener las Directrices activamente en revisión ante nuevos resultados de la investigación y cualquier otra información relevante e informar de los avances correspondientes al Consejo Científico;
- d. Ayudar en la movilización de recursos para las acciones prioritarias en colaboración con otras iniciativas y mediante la creación de sinergias con estas, como el Grupo Especial Intergubernamental sobre la Matanza, la Captura y el Comercio Ilegal de Aves Migratorias en el Mediterráneo, el Grupo de Trabajo sobre el buitre y el Grupo de Trabajo sobre aves terrestres;
- e. Buscar activamente la participación de industrias agroquímicas, farmacéuticas y veterinarias relevantes, y de empresas de fabricación de municiones o plomos de pesca;
- f. Revisar, tener en cuenta, y comunicar buenas prácticas cuando los venenos se utilicen como herramientas de gestión de la protección de las aves migratorias y otra biodiversidad;
- g. Alentar la traducción y difusión de las Directrices ampliamente dentro de las redes pertinentes, así como a los usuarios finales y otros;
- h. Supervisar la implementación de las decisiones y los planes pertinentes y su eficacia y presentar informes de progreso a los órganos rectores de los AAM participantes;
- i. Estimular la comunicación interna y externa y el intercambio de información, experiencias, buenas prácticas y conocimientos técnicos;
- j. Fortalecer las redes regionales e internacionales pertinentes; y

**Evaluar otras causas de envenenamiento de aves migratorias**

<sup>3</sup> Bajo el nombre 'Grupo de Trabajo sobre minimización del riesgo de envenenamiento para las aves migratorias'

- k. Siempre que los recursos lo permitan, considerar la necesidad de una guía adicional para la prevención de los impactos sobre las aves migratorias procedentes de otros tipos de veneno (por ejemplo, sustancias tipo feromonas) y lagunas geográficas, y cómo se podría desarrollar.

Para un trabajo eficaz, el Grupo Operativo establecerá grupos especiales que abordarán cuestiones temáticas (por ejemplo, diferentes tipos de veneno) y/o regiones geográficas para avanzar en su trabajo.

#### **4. Membresía**

El Grupo de Trabajo estará integrado por las Secretarías de los AAM participantes, así como instituciones académicas, ONG y otras partes interesadas, según corresponda.

También se invitará a los siguientes representantes a contribuir al Grupo de Trabajo:

- Representantes de las Partes de la CMS;
- Representantes del Consejo Científico de la CMS, el Comité Técnico del Acuerdo sobre la Conservación de las Aves Acuáticas Migratorias Afroeuroasiáticas (AEWA), el Grupo Consultivo Técnico del memorando de entendimiento sobre la conservación de aves de presa migratorias en África y Eurasia (MdE sobre rapaces) y el Grupo de Expertos en aves del Convenio de Berna;
- Representantes del Grupo Especial de la CMS sobre captura, matanza y comercio ilegal en el Mediterráneo, Grupo de Trabajo sobre aves terrestres migratorias de África y Eurasia y Grupo de Trabajo sobre corredores aéreos; y
- Expertos independientes para casos específicos, según sea necesario y apropiado;

El Grupo Operativo sobre Plomo invitará a:

- Un experto en comunicación
- Un experto en la rehabilitación de suelos de ambientes contaminados
- Un representante internacional del cuerpo de caza
- Una parte interesada en la fabricación de municiones
- Una parte interesada en el comercio / manufactura de armas de fuego
- Un técnico de tiro / experto en balística
- Un miembro del Consejo Científico de CMS
- Un miembro del Comité Técnico de AEWA
- Un miembro del Grupo Asesor Técnico de Raptor MOU
- Un representante del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
- Un representante de la UICN
- Un representante de una ONG internacional
- Un científico especialista en envenenamiento por plomo / experto técnico
- Una parte interesada en la gestión de la vida silvestre
- Un representante internacional del cuerpo de pesca
- Un representante de la Fuerza de Tarea Intergubernamental para abordar la caza ilegal, captura y comercio de aves migratorias en la ruta migratoria Asia Oriental-Australasia (ITTEA)
- Hasta tres expertos invitados sobre una base ad hoc, según sea necesario y apropiado, señalando que se podría pedir a observadores / expertos adicionales que contribuyan a reuniones o trabajos particulares como miembros no permanentes.

## 5. Gobernanza

El Grupo Operativo elegirá un presidente y un vicepresidente de entre sus miembros y funcionará buscando el consenso entre los miembros del Grupo. El Grupo Operativo presentará un informe al Consejo Científico sobre sus acciones, membresía y otros temas relacionados.

## 6. Funcionamiento

Si los fondos lo permiten, se designará un coordinador con las siguientes funciones:

- Organizar las reuniones del Grupo Operativo y preparar documentos de referencia;
- Mantener y moderar la comunicación del Grupo Operativo;
- Facilitar la recaudación de fondos y movilización de recursos; y
- Facilitar el compromiso con las partes interesadas dentro y fuera del Grupo Operativo

Las reuniones del Grupo Operativo serán convocadas a intervalos apropiados, según se considere necesario y si la financiación lo permite. Durante los periodos entre las reuniones el trabajo se llevará a cabo por vía electrónica como principal modo de comunicación.

El Grupo Operativo, en colaboración con las Partes y las organizaciones internacionales pertinentes, sujeto a la disponibilidad de fondos, organizará talleres regionales en áreas problemáticas para ayudar al desarrollo de soluciones locales o regionales apropiadas para prevenir el envenenamiento de aves migratorias.

## 7. Grupo Operativo sobre Plomo

La función del Grupo Operativo es facilitar los esfuerzos concertados, el intercambio de conocimientos e información, incluida la comunicación, la educación y la sensibilización pública para reducir al mínimo el envenenamiento de aves migratorias de fuentes ambientales antropogénicas de plomo, priorizando la munición y el peso de la pesca, y las identificadas en las Directrices: pintura con plomo, plomo desechado y la de procesos industriales de minería y fundición. Va a:

- a) Facilitar la comprensión y ofrecer asesoramiento técnico y apoyo a las Partes Contratantes sobre las Directrices relacionadas con el envenenamiento por plomo, así como proporcionar información sobre otros marcos de acción pertinentes;
- b) Mantener las Pautas, ya que se relacionan con el plomo activamente bajo revisión a la luz del desarrollo de hallazgos de investigación y otra información relevante e informe al Grupo de Trabajo de Prevención del Envenenamiento.
- c) Asistir en la movilización de recursos para el trabajo prioritario;
- d) Buscar activamente el compromiso de y con las industrias, organizaciones y compañías pertinentes que fabrican municiones de plomo o pesas de pesca;
- e) Fomentar la difusión de las Directrices y otros recursos pertinentes relacionados con el liderazgo, ampliamente dentro de las redes pertinentes, así como a los usuarios finales y otros;
- f) Estimular la comunicación interna y externa y el intercambio de información, alternativas, experiencia, mejores prácticas y know-how; y
- g) Fortalecer las redes regionales e internacionales pertinentes

## Apéndice 1

### Resoluciones de la CMS y AEWA, y guías adoptadas para tratar los problemas relativos al envenenamiento por plomo procedente de munición o plomos de pesca y otras fuentes

Causa de mortalidad adicional innecesaria	Orientación estratégica y objetivos acordados por las Partes de AEWA	Resoluciones relevantes de AEWA y la CMS	Guías de orientación relevantes de AEWA y la CMS
<p>Envenenamiento por el uso de munición de plomo</p>	<p>Plan de Acción de AEWA párrafo 4.1.4 <del>Plan Estratégico 2.1: “En 2017 el uso de balas de plomo para la caza en humedales será eliminado gradualmente por todas las Partes contratantes”.</del> <u>Plan Estratégico 2.2 d: «Para la MOP8, las Partes que aún no lo hayan hecho, eliminarán gradualmente el uso de munición de plomo en los humedales»</u></p>	<p>Res. 1.14 de AEWA: <i>Eliminación gradual de las balas de plomo en humedales</i>                      Res. 2.2 de AEWA: <i>Eliminación gradual de las balas de plomo en la caza en humedales</i>                      Res. 3.4 de AEWA: <i>Presentación de informes nacionales a la MOP3 y MOP4 e informes sobre la eliminación gradual de balas de plomo en humedales</i>                      Res. 4.1 de AEWA: <i>Eliminación gradual de las balas de plomo en la caza en humedales</i>                      Res. 5.23 de AEWA: <i>La contribución de AEWA al logro de las Metas de Biodiversidad de Aichi 2020</i>                      Res. 6.4 de AEWA: <i>Conservación y uso sostenible de las aves acuáticas migratorias</i>                      Res. 6.12 de AEWA: <i>Evitar la mortalidad adicional e innecesaria de aves migratorias acuáticas</i>                      Res. 10.26<sup>4</sup> de la CMS: <i>Minimización</i></p>	<p><i>Directrices de Conservación de AEWA (nº 5) sobre la extracción sostenible de aves acuáticas migratorias (documento AEWA/MOP 6-36 Serie técnica n.º 62 del AEWA)</i>                      AEWA 2009. <i>Disparos no tóxicos. Un camino hacia el uso sostenible de los recursos de aves acuáticas.</i> Serie Técnica de AEWA nº 3                      AEWA 2009. <i>Eliminación gradual del uso de balas de plomo en la caza en humedales. Experiencias y lecciones aprendidas por los estados del área de distribución de AEWA.</i> Pág. 30                      Res. 11.15 de la CMS: <i>Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de las aves migratorias</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomendaciones para prevenir el riesgo por munición de plomo</li> </ul>

<sup>4</sup> Reemplazado por la Resolución 11.15, Prevención del envenenamiento de aves migratorias

Causa de mortalidad adicional innecesaria	Orientación estratégica y objetivos acordados por las Partes de AEWA	Resoluciones relevantes de AEWA y la CMS	Guías de orientación relevantes de AEWA y la CMS
		<i>del riesgo de envenenamiento de las aves migratorias</i> Res. 11.15 de la CMS: <i>Prevención del envenenamiento de las aves migratorias</i>	
Envenenamiento por el uso de plomos de pesca	Plan de Acción de AEWA párrafo 4.3.12	Res. 10.26 <sup>5</sup> de la CMS: <i>Minimización del riesgo de envenenamiento de las aves migratorias</i> Res. 11.15 de la CMS: <i>Prevención del envenenamiento de las aves migratorias</i>	Res. 11.15 de la CMS: <i>Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de las aves migratorias</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomendaciones para prevenir el riesgo por plomos de pesca</li> </ul>
Envenenamiento por otras fuentes de plomo		Res. 11.15 de la CMS: <i>Prevención del envenenamiento de las aves migratorias</i>	Res. 11.15 de la CMS: <i>Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de las aves migratorias</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recomendaciones para prevenir el riesgo por otras fuentes de plomo (contaminación industrial, pintura con plomo y plomo desechado)</li> </ul>

<sup>5</sup> Reemplazado por la Resolución 11.15, Prevención del envenenamiento de aves migratorias

## PROYECTO DE DECISIONES

**LA PREVENCIÓN DEL ENVENENAMIENTO DE LAS AVES**

*Nota: El nuevo texto propuesto para la resolución aparece subrayado. El texto que va a eliminarse está tachado*

**Dirigido a las Partes, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y donantes**

- 13.AA (12.18) Se insta a las Partes, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y a los donantes a:
- a) Proporcionar apoyo financiero y técnico a la Secretaría para la designación de un Coordinador del Grupo Operativo para el trienio ~~2017-2020~~ 2023;
  - b) Proporcionar apoyo financiero y técnico a la Secretaría para la implementación del Programa de Trabajo del Grupo Operativo para la Prevención del Envenenamiento (GTPE), y en particular para la organización de talleres regionales en áreas y corredores aéreos de alto riesgo durante el trienio ~~2017-2020~~ - 2023.

**Dirigido a la Unión Europea y sus Estados Miembros:]**

- 13.BB Se anima a la Unión Europea y a sus Estados miembros a que completen su proceso mediante la regulación del REACH (registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos; [Reglamento CE n.º 1907/2006]) con el fin de prohibir el uso de munición de plomo en los humedales y apoyar la propuesta de restricción en el formato propuesto por la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA), lo cual armoniza las restricciones a lo largo de todos los humedales de Europa.

**Dirigido a la Secretaría**

- 13.CC (12.19) La Secretaría deberá, sujeta a la disponibilidad de recursos externos:
- a) designar un Coordinador del GTPE para el trienio ~~2017-2020~~ - 2023 y posteriormente, en colaboración con las Partes y el GTPE;
  - b) organizar talleres regionales en áreas y corredores aéreos de alto riesgo en colaboración con las Partes, el GTPE y organizaciones internacionales relevantes, y de acuerdo al plan de trabajo del GTPE durante el trienio ~~2017-2020~~ - 2023 para promover la implementación de las Directrices para prevenir el riesgo de envenenamiento de aves migratorias (Anexo 2 del documento UNEP/CMS/COP11/Doc.23.1.2) y compartir buenas prácticas y lecciones aprendidas;
  - c) informar al Comité del Periodo de Sesiones del Consejo Científico durante su reunión antes de la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes y a la Conferencia de las Partes durante su ~~13~~14ª reunión sobre el progreso de la puesta en marcha de estas Decisiones.